

HELLWEG

info

Informations-Zeitschrift von Wickede bis Brackel

Schöne
Adventszeit ...



PFLEGEBÜRO PFLUG

- Krankenpflege
- Seniorenpflege
- Verhinderungspflege
- Betreuungsleistungen
- Familienpflege
- Hausnotruf

Wir freuen uns
auf Ihren Anruf

☎ info@pflegebuero-pflug.de

☎ (0231) 28665450

CAVALLUNA

PASSION FOR HORSES



WELT DER FANTASIE

EUROPAS BELIEBTESTE PFERDESHOW IST ZURÜCK IN DORTMUND

Nach dem letztjährigen großen Erfolg von „Gefährten des Lichts“ kommt Europas beliebteste Pferdeshow mit „Welt der Fantasie“ wieder zurück in die Westfalenhalle nach Dortmund – erstmalig unter dem neuen Namen CAVALLUNA.

Bis Juni 2019 gastiert das neue Programm in insgesamt 34 Städten und verspricht auch langjährigen Fans beste Unterhaltung: Dank der Erfahrung aus 15 erfolgreichen Jahren im Bereich Pferdeshow wird das neue Programm Groß und Klein gleichermaßen begeistern. Neben den wunderschönen Pferden sorgen dafür vor allem auch all die bekannten und beliebten Reit-Equipen wie die Teams um Luis Valença, Bartolo Messina, Sebastián Fernández, die Trickreiter der Hasta Luego Academy und zahlreiche spektakuläre Neuzugänge wie Kenzie Dyslie, die für die traumhaften Pferdechoreografien verantwortlich ist.

Das fantastische Gesamtkunstwerk aus Reitkunst, Akrobatik, Tanz und Musik ist wie immer eingebettet in eine berührende Geschichte, die auch dieses Jahr wieder der Feder des Kreativdirektors Klaus Hillebrecht entstammt: Der junge Tahin gerät in eine Welt, in der seine Wünsche wahr werden und erlebt fantastische Abenteuer in

märchenhafter Kulisse. Neben lustigen Zwergen und wundersamen Waldbewohnern begegnet er der schönen Naia und fühlt sich ihr sofort verbunden. Gemeinsam durchstreifen sie die magische Heimat des geheimnisvollen Mädchens, doch Tahins Glück weilt nicht lang. Als er Naia in seine Alltagswelt führen möchte, um mit ihr zusammen zu sein, steht ihm eine schwere Aufgabe bevor: Er muss lernen, auf das Schicksal und sich selbst zu vertrauen, um das Herz seiner Seelenverwandten zu erobern...

Erleben Sie, was es bedeutet, wenn Wünsche zum Abenteuer werden und freuen Sie sich auf unvergessliche Momente und wunderschöne Pferde.

Zu sehen ist CAVALLUNA in Dortmund an folgenden Tagen:

01.12.2018, Samstag, 15 Uhr und 20 Uhr
02.12.2018, Sonntag, 14 Uhr

Informationen und Tickets zur Show gibt es unter www.cavalluna.com und unter 01806 – 73 33 33.

Termine kurz notiert:

immer montags	Doppelkopf, Arbeiterwohlfahrt Asseln, Marie-Juchacz-Haus 17.30 Uhr
immer dienstags	Chorprobe „VoiceUnit“ Asseln, Ev. Kirche (Luthersaal) 19.30 1. Dienstag i.M. 19.45 Uhr
jeden 1. Dienstag im Monat	Frühstück, AWO Asseln, Marie-Juchacz-Haus 09.30 bis 11.00 Uhr
jeden letzten Dienstag im Monat	Spiele-Cafe für Senioren Brackel, Haus Beckhoff 14.30 bis 16.30 Uhr
immer mittwochs	bailar y más Treff für Salseros und Liebhaber lateinamerikanischer Musik Brackel, café balou 20.00 Uhr
immer donnerstags	Offener Skat-Treff, AWO Asseln, Marie-Juchacz-Haus 18.00 Uhr AWO-Walkinggruppe Asseln, Marie-Juchacz-Haus 19.00 Uhr Projektchor „Stimmungsvoll“ Wickede, Ev. Begegnungszentrum an der Johanneskirche (Bühnensaal) 19.30 bis 21.00 Uhr
jeden 1. Donnerstag im Monat	Offene Kirche, Ev. Kirchengemeinde Wickede, Johannes-Kirche 16.00 bis 18.00 Uhr Sprechstunde mit Ludger Sommer Asseln, Marie-Juchacz-Haus 16.30 bis 18.00 Uhr
November 2018	
Mittwoch, 21. November	Außensprechstunde vor Ort Seniorenbüro Brackel Brackel, Kulturzentrum balou Asseln, Ev. Gemeindehaus (Asselner Hellweg 161) 13.00 bis 15.00 Uhr
Donnerstag, 22. November	Mary Roos & Band Dortmund, Westfalenhalle 3A 20.00 Uhr

Samstag, 24. November	Dämmerchoppen KG Rot-Gold Wickede, Aula Immanuel-Kant-Gymnasium, 20.11 Uhr, Einlass 19.00 Uhr
Montag, 26. November	AusZeit-Cafe Wickede, AWO Tagespflege (Meylantstr. 85) 16.30 Uhr
Dienstag, 27. November	Adventsmarkt Brackel, café balou u. Stadtteilbibliothek 10.00 bis 18.00 Uhr Cafe Spiel mit Spaß für Senioren ab 70 +/- Brackel, Haus Beckhoff (Deele) 14.30 bis 16.30 Uhr
Donnerstag, 29. November	Santiano „Im Auge des Sturms“ Dortmund, Westfalenhalle 20.00 Uhr
Freitag, 30. November	Weinprobe Brackel, Kulturzentrum balou 18.00 Uhr
Dezember 2018	
01. bis 02. Dezember	Cavalluna „Welt der Fantasie“ Dortmund, Westfalenhalle Sa. 15+20 Uhr, So. 14 Uhr
Sonntag, 02. Dezember	Christkindlmarkt Brackel, in und um Gemeindezentrum der St. Clemens Gemeinde ab 11.00 Uhr Familienlesung „Ein Stern strahlt um die Welt“ mondo mio! Kindermuseum im Westfalenpark 15.00 Uhr
Dienstag, 04. Dezember	Außensprechstunde vor Ort Seniorenbüro Brackel Wambel, Ev. Jakobus Gemeindehaus (Eichendorffstr. 31) 14.30 bis 16.00 Uhr

Dienstag, 05. Dezember	Außensprechstunde vor Ort Seniorenbüro Brackel Neuasseln, Begegnungsstätte vom DRK (Bredowstr. 31) 14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 06. Dezember	Scooter Dortmund, Westfalenhalle 20.00 Uhr
Freitag, 07. Dezember	Cafe LeseLust 60 plus Asseln, Ev. Kirche 10.00 bis 12.00 Uhr
07. und 08. Dezember	Wikkis Weihnachtsleuchten, IWW Wickede, Platz vor Haus Lucia Fr. ab 17 Uhr, Sa. ab 14.00 Uhr
Sonntag, 09. Dezember	Familienwerkstatt „Weihnachtswerkstatt“ mondo mio! Kindermuseum im Westfalenpark 15.00 Uhr
Freitag, 14. Dezember	Repair Cafe Wambel, Jakobus Gemeindehaus 16.00 bis 19.00 Uhr
Sonntag, 16. Dezember	Brackeler Weihnachtsdorf Brackel, Hellweg u. Tackenstr. 13.00 bis 18.00 Uhr Familienwerkstatt „Sterne“ mondo mio! Kindermuseum im Westfalenpark 14.00 Uhr Weihnachtsfeier, AWO Asseln, „Zum Bürgerkrug“ 15.00 Uhr, Einlass 14.30 Uhr
Mittwoch, 19. Dezember	Gottesdienste für den Augenblick Brackel, St. Clemens-Kirche 15.30 Uhr anschl. Kaffeetrinken im Franz-Stock-Haus Weihnachtskonzert Polnische Weihnachtslieder mit Kasienki und Benjamin mondo mio! Kindermuseum im Westfalenpark 16.00 Uhr
Außensprechstunde vor Ort Seniorenbüro Brackel	Asseln, Ev. Gemeindehaus (Asselner Hellweg 161) 13.00 bis 15.00 Uhr

Donnerstag, 20. Dezember	Außensprechstunde vor Ort Seniorenbüro Brackel Wickede, Ev. Begegnungszentrum an der Johanneskirche 14.00 bis 16.00 Uhr
Samstag, 22. Dezember	Night of the Proms 2018 Dortmund, Westfalenhalle 20.00 Uhr
Sonntag, 23. Dezember	Angelo Kelly & Family Irish Christmas Dortmund, Westfalenhalle 18.00 Uhr
Montag, 24. Dezember	Heiligabend-Gottesdienst mit Krippenspiel für Kinder und dem Kinderchor Liederbande Wickede, Johannes-Kirche 15.00 Uhr
Mittwoch, 26. Dezember	Dortmunder Schallplatten-Börse Dortmund, Westfalenhalle 11.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 27. Dezember	Nussknacker on Ice St. Petersburger Staatsballett Dortmund, Westfalenhalle 20.00 Uhr
Samstag, 29. Dezember	Aschenputtel - Das Musical Dortmund, Westfalenhalle 3A 15.00 Uhr
Sonntag, 30. Dezember	Ehrlich Brothers Dortmund, Westfalenhalle 13.00 und 18.00 Uhr
2019	
Sonntag, 06. Januar	Familienlesung mondo mio! Kindermuseum im Westfalenpark 15.00 Uhr

(alle Angaben ohne Gewähr)

900 m Handläufe aus der Tischlerei Arndt Bartel



Anzeige

Umgang mit Tod und Trauer standen im Mittelpunkt

Café LeseLust 60 plus

Vor mehr als 30 Besucherinnen und Besucher stellte im Wintergarten der Bibliothek Brackel Roswitha Behlert das Buch „Die Hütte“, vom kanadischen Autors William P. Young geschrieben, vor.

am Hellweg früher und heute – Bestattungskultur im Wandel der Zeit. Nach einer kurzen Pause las Horst Fleitmann Gedichte zum Thema Tod und Leben. Fleitmann, erstmals Vorleser im Cafe LeseLust 60 plus, hielt den Literaturfreunden auf humorvolle und charmante Weise den Spiegel des Lebens vor. Mit selbstverfassten Berichten zu Beginn und zum Ende umrahmte Renate Schmitt-Peters die Veranstaltung.

Der Inhalt des Buches war zugleich Einstimmung und Vorbereitung auf den anstehenden Literaturgottesdienst im Rahmen der Veranstaltungsreihe Leben



Mehr als 30 literaturbegeisterte Besucherinnen und Besucher trafen sich wieder im Cafe LeseLust. Foto: Roswitha Behlert

„Normalerweise haben wir unsere Stärke bei Privatkunden, die wir mit Individual-Fertigungen genau nach ihren Wünschen bedienen können“, umreißt Tischlermeister Arndt Bartel sein übliches Kundenfeld.

Aber aktuell hat sich für einen Großauftrag der Maßstab doch ordentlich verändert: Auf der Großbaustelle von Amprion auf dem Phoenix-West-Gelände hat der Brackeler Firmeninhaber den Zuschlag für rund 900 laufende Meter Handläufe für die Treppenhäuser bekommen. Was sich zunächst vielleicht nach langweiliger Akkordarbeit anhört, ist in Wirklichkeit ein Projekt mit vielen anspruchsvollen Herausforderungen: „Durch die Architektur des Gebäudes ist es nicht mit geradem Zuschnitt erledigt. Bedingt durch den Treppenverlauf müssen wir eine Vielzahl unterschiedlicher, rundgefräster Formteile herstellen, die vor Ort dann individuell auf eine getrennt gefertigte Metallkonstruktion eingearbeitet wird“, beschreibt Arndt Bartel das Besondere dieses Großauftrages. Der Um-

fang ist schon beeindruckend: die 900 m Handläufe wurden aus etwa vier Kubikmetern Eichenholz produziert. „Kammergetrocknet, astrein und in bester Furnier-Qualität“, wie Arndt Bartel mit ein wenig Stolz in der Stimme berichtet. Die sechs Eichenstämmen sind bereits zu 256 Formteilen verarbeitet. Nun werden sie in Abstimmung mit dem restlichen Baufortschritt nach und nach in den 12 verschiedenen Treppenhäusern montiert. Etwa 800 Arbeitsstunden wird das Projekt dauern und erfordert laufend neue Abstimmungen mit den anderen beteiligten Gewerken.

Aber auch auf die kommenden Aufträge im kleineren Maßstab freuen sich die Mitarbeiter der Tischlerei Arndt Bartel schon wieder. Beim Privatkunden wird die Vorgehensweise mit dem Großauftrag vergleichbar sein. Dort führt Arndt Bartel ebenso ein ausführliches Beratungsgespräch, bespricht dabei die technischen und gestalterischen Wünsche, welche daraufhin auf Maß gefertigt werden: „Wir behandeln jeden Auftrag individuell und nehmen Herausforderungen gerne an, das ist unsere Stärke!“

Impressum: „Hellweg Info“ erscheint 6 x im Jahr mit einer Auflage von 10.000 Exemplaren und wird an Geschäfte in Brackel, Asseln und Wickede verteilt.

FKW – Fachverlag für Kommunikation und Werbung GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 1a, 59423 Unna,
Telefon (02303) 3 01 07-20,
Fax (02303) 3 01 07-29,
Anzeigen: Evelyn Böving, Tel. (02303) 3 01 07-25, boeving@fkwverlag.com
Michael Just, Tel. (02303) 3 01 07-22, just@fkwverlag.com

Es gilt die Preisliste Nr. 3 vom Januar 2016

Druck: Senefelder Misset, Doetinchem

Anzeigen, Fotos und redaktionelle Inhalte dieses Heftes dürfen nicht ohne unsere Genehmigung weiter verwendet werden.

8 Jahre
in Brackel

Offizielle Partner:



JUWELIER KATRE

Brackeler Hellweg 101 neben der Post • Dortmund-Brackel • Telefon (02 31) 18 73 03 33

Satte Rabatte auf Uhren und Schmuck

Eine gute Gelegenheit sich mit einem Geschenk zu versorgen bietet Juwelier Katre seit 8 Jahren in Dortmund-Brackel an. Zu der großen Auswahl an Silberschmuck und Uhren zählen hier auch die Modemarken FOSSIL, ESPRIT und DKYN, die im Moment teilweise bis zu 30% reduziert angeboten werden. Weitere offizielle Partner von Juwelier Katre sind DUGENA, FESTINA, PULSAR, LORUS, JACQUES LEMANS, REGENT, CALYPSO, LOTUS und EICHMÜLLER.

Außerdem gibt es hier schönen Schmuck und Uhren für Kinder sowie edle Trauringe. Hat man sein Lieblingsstück gefunden, können bei Bedarf auch individuelle Änderungen vorgenommen werden, denn für das fachkundige Personal ist das Bearbeiten von Schmuck kein Problem.

Auch in Sachen Goldankauf ist Juwelier Katre eine seriöse Adresse. Mit anerkannten Prüfmethode und einer geeichten Präzisionswaage wird jedes Stück genau begutachtet und so der Ankaufpreis bestimmt. So können sich längst vergessene Schätzchen im Handumdrehen in ein schönes Geldgeschenk verwandeln.



20% auf ESPRIT Uhren

30% auf FOSSIL Schmuck

Batteriewechsel ab 4,- €
inkl. Varta Batterie

Echte Leder-Uhrenarmbänder
in riesiger Auswahl ab 12,- €

ANKAUF VON:

- ALTGOLD Bar sofort
- ZAHNGOLD
- BRUCHGOLD
- GOLDUHREN
- GOLDBARREN
- FEINGOLD
- SILBER
- PLATIN
- MÜNZEN

Unsere Leistungen schnell und günstig

- Schmuckreparaturen
- Gravuren
- Polituren
- Perlen aufziehen
- Uhrenreparaturen

Mowwe
RESTAURANT & CAFE

Genießen Sie Gans Wild in weihnachtlicher Atmosphäre mit Familie und Freunden.

Am 24.12.18
GÄNSE TO GO
Nur auf Vorbestellung!
1. u. 2. Weihnachtstag
von 11 - 15 Uhr Menue
Bitte reservieren Sie!

Vom 27.12. bis einschl. 8.1.19
mochen wir Betriebsferien

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit und ein gesundes neues Jahr!

Unsere Öffnungszeiten:
Mi. bis Fr. 11.00 bis 23.00 Uhr
Sa. 9.00 bis 23.00 Uhr
So. 10.00 bis 23.00 Uhr
Durchgehend warme Küche bis 21.00 Uhr
Montag und Dienstag Ruhetag

Im Ostfeld 185
44329 Dortmund
Telefon (0231) 35 13 31
Telefax (0231) 33 44 323

Repair Cafe Wambel hatte über 30 Reparaturanfragen

Mit der bisherigen Rekordanzahl von 33 defekten Geräten war das Repair Cafe Wambel Ende Oktober im Ev. Jakobus Gemeindehaus Wambel erneut ausgebucht.

Die 14 ehrenamtlichen Reparateure konnten hiervon 22 reparieren, weitere 6 Geräte können durch den späteren Einbau eines neuen Ersatzteils wieder ihren Dienst aufnehmen. Die Wartezeiten konnten

den die Besucher bei Kaffee und Gebäck oder durch den Besuch der Gemeindebücherei Leserate überbrücken. Auch diese Aufgaben werden regelmäßig von ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen wahrgenommen. Für das letzte Repair Cafe Wambel in diesem Jahr, am 14. Dezember 2018 von 16.00 bis 19.00 Uhr, können nur noch Holzreparaturen, z. B. Leimarbeiten, angenommen werden. Anfragen hierfür nehmen das Seniorenbüro Brackel unter der Rufnummer 0231-509640 oder Pfr. Jens Giesler unter der Rufnummer 0231-400233 entgegen. Fotos: RC Wambel



HERBSTANGEBOTE - Kommen Sie ins Staunen!

Raumdesign **Falkenstein**

- ▲ Teppichböden
- ▲ Sonnenschutz
- ▲ Gardinen
- ▲ Geschenkartikel

Gardinenwäsche
preiswert und schnell! Anruf genügt – Wir kommen!

Husener Straße 46 – 50 (Einkaufszentrum)
Telefon (0231) 23 53 73
www.raumdesign-falkenstein.de
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.30 Uhr

Qualität schafft Vertrauen

Bauernhof Sprave

Jetzt aktuell:
Martins-/Weihnachtsgänse
frische Weideenten sowie Puten!
Suppenhühner, Hähnchen
und täglich frische Eier

Auch bieten wir Ihnen Obst
und Gemüse der Saison.

Geschäftszeiten:
Mo. bis Fr. von 8 bis 18.30 Uhr
Sa. von 8 bis 14 Uhr
So. kein Verkauf • DL geschlossen

Familie Sprave
Husener Straße 131
44319 Dortmund-Husen
Telefon 0231 281344

Vortrag über Bestattungskultur wurde gut angenommen

Vor rund 20 interessierten Zuhörern referierten Frau Wolf vom Bestattungshaus Weber und Herr Strick von der Friedhofsgärtnergenossenschaft in der DRK Begegnungsstätte Neuasseln über alles Wissenswerte zur Bestattungsvorsorge und über Grablegate.

Hellweg früher und heute - Bestattungskultur im Wandel der Zeit. Weitere Veranstaltungen sind dem Programmheft zur Themenreihe zu entnehmen die im Stadtbezirk ausliegen. Interessenten können sich hierzu im Seniorenbüro Brackel unter der Rufnummer 0231-5029640 anmelden. Organisiert und durchgeführt wird die Veranstaltung vom Bestattungshaus Hoffmann aus Wambel. Foto: ZWAR Brackel/Neuasseln



Adventsmarkt im BALOU

Am Dienstag, den 27. November 2018 begrüßt das Kulturzentrum balou e.V. die Vorweihnachtszeit mit einem Adventsmarkt.

im café balou und Weihnachtslieder mit dem Chor balouladi. Der Adventsmarkt ist eine Kooperationsveranstaltung der Stadtteilbibliothek Brackel und des Kulturzentrums balou e.V. Weitere Informationen für Markt-Aussteller gibt es unter der Rufnummer 0231/259690 oder per Mail an bibliothek.brackel@stadtdo.de. Der Eintritt ist frei.

Es gibt in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr Weihnachtsstände mit Kunsthandwerk im café balou und in der Stadtteilbibliothek Brackel, Kreativ-Aktionen für Kinder, Frühstück, Waffeln und Bratwürstchen



Zum Bürgerkrug
Fam. Berger
Gaststätte-Restaurant

Heiligabend und Neujahr geschlossen
Bitte reservieren Sie:
1. und 2. Weihnachtstag
mittags und abends
Essen ausschließlich nach Menükarte
31.12.18: Silvestermenü von 18.00 bis 22.00 Uhr

Unseren Gästen und Freunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag ab 17.00 Uhr, Küche 17.30 bis 22.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 11.00 bis 15.00 Uhr und ab 17.00 Uhr
Küche 11.30 bis 14.00 Uhr und 17.30 bis 22.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Am Hagedorn 24 • 44319 Dortmund-Asseln
Telefon (0231) 2795 91 • www.zum-buergerkrug.de

Wir freuen uns auf Sie!
Bei der Adventsausstellung
am 25.11. von 11 bis 15 Uhr.

ANTHURUM

Blumenbinderei

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 9.00 bis 13.30 Uhr
Sonntag 10.00 bis 12.00 Uhr

Brackeler Hellweg 146
44309 Dortmund-Brackel
Telefon und Fax (0231) 25 82 64

Ich bedanke mich bei meinen Kunden
und wünsche allseits schöne Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.

ENGLER

Dachdeckermeister

- Dach-, Wand- u. Abdichtungstechnik
- Fassadenverkleidung
- Bauklempnerei
- Flachdachabdichtung

44319 Dortmund
Flemerskamp 110
Tel.: 0231 / 96 86 98 56
Fax: 0231 / 18 89 487
Handy: 0173 / 56 45 873
info@dachdeckermeister-engler.de
www.dachdeckermeister-engler.de

www.siegfried-harlos.de

KFZ-Reparaturen aller Autotypen

- Inspektionen
- DEKRA jeden Dienstag
- Motorinstandsetzung
- Karoserieschäden (Richtbank)
- Reifen-Service
- Klima-Service u.v.m.

Öffnungszeiten:
Mo - Do 8 - 17 Uhr
Freitag 8 - 14 Uhr
Sa u. So geschlossen

Webershohl 5 • 44319 Dortmund-Asseln
Tel. (0 231) 270 002 • Fax (0 231) 27 513
info@siegfried-harlos.de

Rund 800 Besucher beim Partnertag

Im Oktober veranstaltete der SV Brackel 06 seinen Partnertag auf seiner Sportanlage Oesterstraße mit seinen Kooperationspartnern Fabido, TEK Oesterstraße, Erich-Kästner und Reichshof Grundschule, Gesamtschule Geschwister-Scholl, Aufwind Jugendhilfe GmbH sowie der Jugendabteilung.



Es waren natürlich die Nachbarvereine und alle Kinder und Ju-

gendliche, die nicht in einem Verein tätig sind, eingeladen. Die Highlights bei dem Event Fußball Dart, BVB 09 Hüpfburg, Torwandschießen, DFB Fußball Abzeichen sowie der Besuch des Maskottchen Emma wurden mit sehr viel Spaß angenommen. Die 1.Mannschaft brachte sich bei den einzelnen Stationen als Helfer ein und beantwortete die viele Fragen mit sehr viel Fußball Verstand. An diesem Tage konnte der SV Brackel 06 mehr als 800 Besucher begrüßen und freut sich jetzt schon auf die Wiederholung des Partnertages im nächsten Jahr. Der Ver-

ein bedankt sich bei den Sponsoren BVB 09, Kreidekarre GmbH und dem Förderverein „Bracke-

ler Jungs“, ohne die dieses Event nicht möglich gewesen wäre. Fotos: SV Brackel 06



„CAVALLUNA – Welt der Fantasie“ Gewinnen Sie Tickets für die beliebte Pferdeshow

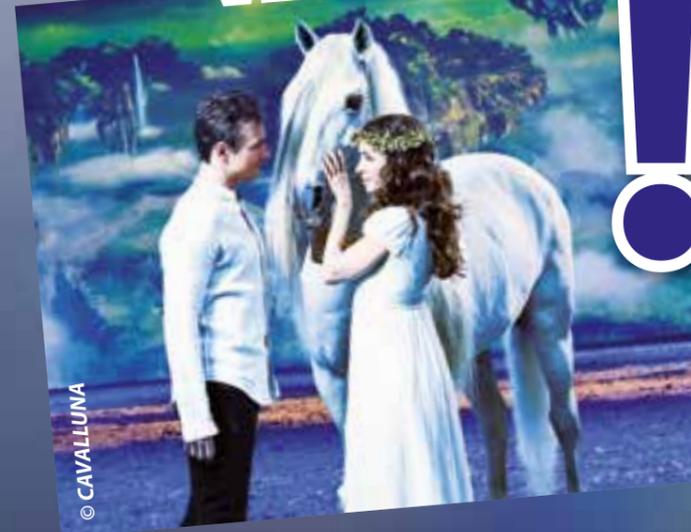
VERLOSUNG

Europas beliebteste Pferdeshow ist wieder da und tourt mit ihrer bisher größten Tournee durch insgesamt 34 Städte. Am 1. und 2. Dezember ist das beliebte Showformat, das im Juni 2018 in CAVALLUNA umbenannt wurde, in der Westfalenhalle 1 in Dortmund zu Gast. Mit etwas Glück können Sie gratis dabei sein, denn wir verlosen Karten!

takel mit den schönsten Pferderassen Europas in völlig neuen Dimensionen erstrahlen lassen.

Reise durch eine Traumwelt

Die Show nimmt das Publikum mit auf eine unvergessliche Reise: Erzählt wird die Geschichte des jungen Tahin, der eine Welt jenseits der Realität entdeckt, in der seine tiefsten Wünsche und Fantasien Wirklichkeit werden. Zwischen verwunschenen Traumwäldern und fantastischen Wesen lernt er die schöne Naia kennen, die ihm ihre wunderbare Heimat zeigt. Doch als er das geheimnisvolle Mädchen in sein Alltagsleben führen möchte, um dort mit ihr zusammen zu sein, muss er lernen, auf sein Schicksal zu vertrauen, um seine Wünsche wahr werden zu lassen. Wird es Tahin gelingen, trotz der Irrungen zwischen beiden Welten sein Glück zu finden? „CAVALLUNA – Welt



der Fantasie“ wird mit einer fantastischen Symbiose aus Reitkunst, Akrobatik, Tanz und Musik die Zuschauer verzaubern.

Dann machen Sie mit! Wir verlosen für die Aufführung am Samstag, 1. Dezember, 20 Uhr in der Westfalenhalle 1 in Dortmund 2x2 Eintrittskarten. Den Einsendeschluss und die Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.fkw.de

Möchten Sie gratis unvergessliche Momente erleben und wunderschöne Pferde bestaunen?

Sportfreunde 61 beziehen neue Projektwohnung

Der am 22. April 2018 bei den Sportfreunden Brackel 61 eröffnete Anbau hat in den letzten sechs Monaten weitere Fortschritte im Rahmen des Projekthauses „Anpfiff zur Vielfalt & Integration“ ermöglicht.

Voller Freude berichtet der Projektverantwortliche, Hans Walter v. Oppenkowski: „Wir konnten die Projektwohnung „Alphabetisierung für Geflüchtete“ erfolgreich fortgesetzt und haben seit April 2018 zwei weitere Projektwohnungen beziehen können. Eine Wohnung ist im Moment mit 14 Schülern bezogen, die jeweils zweimal in der Woche Schulergänzungsunterricht erhalten. Eine weitere Woh-



Die Akteure der Projektwohnung „Berufsorientierung“ (v.l.) Mike Kollenda (2. Vorsitzende SF Brackel 61), Hans Walter von Oppenkowski (Projektentwickler), Heike Alexander (Projektassistentin), Hamsha Annarajah (Verbal-Trainerin), Mamadou Bobo Barry (Office-Trainer) und Justin Springer (Dualstudent). Foto: Sportfreunde Brackel 61

nung ist mit zehn Eltern, von Kindern die bei den Sportfreunden Brackel 61 trainieren, in Form einer Sprach-, Lese- und Filmgruppe bezogen. Dort wird ihr deutscher Spracherwerb vertieft sowie ihre nähere Umgebung, z.B. Dortmund und das Ruhrgebiet, durch zeigen von Filmen näher gebracht. Ich nenne das, sinnerfülltes Warten während der Trainingszeiten.“ Schon vor der Vorstellung des Projekthauses, im März 2016, hatte v. Oppenkowski mit der Alphabetisierung von Flüchtlingen begonnen. Nachdem jetzt die beiden anderen Projektwohnungen bezogen sind, wird schon an einem weiteren Wohnungsbezug getüftelt. Ab 2019 wollen die Ehrenamtlichen des Vereins mit den Haupt- und Realschülern ab der 9. Klasse die Projektwohnung „Berufsori-

entierung“ beziehen. Justin Springer, seit April 2018 als Dualstudent für das Projekthaus bei Brackel 61 tätig, feilt im Moment noch an der Projektkonzeption. Gespräche mit der Handwerkskammer, der IHK und unterstützenden Firmen sind bereits erfolgreich geführt bzw. werden in diesen Tagen abgeschlossen. Die in der Projektvorbereitung erfolgte Befragung der Zielgruppe, Schüler mit Fluchterfahrung, Migrationshintergrund und sozialbedürftige Deutsche, hat ergeben, dass die Informationsflut zur Berufsfindung sie und ihre Eltern nicht selten überfordert. Oft werden die Betroffenen, auf Grund der an Informations- und Medienreizen nicht gerade armen Welt, auch nicht erreicht. Die persönliche Orientierung wird angesichts der zunehmenden Kom-

plexität und Unübersichtlichkeit der Bildungs- und Ausbildungswege immer schwieriger. Dies stellt eine zusätzliche Belastung für die Schüler und ihre Eltern dar. „Hier wollen wir durch unser Angebot Abhilfe schaffen. Da wir die positiven Auswirkungen von Bewegung und Sport auf das Lernen und Gedächtnis kennen sowie den Teilnehmern unnötige An- und Abfahrtswege ersparen wollen, werden die Angebote immer vor oder nach dem jeweiligen Training stattfinden. Schließlich kommt es darauf an, das Selbstbewusstsein der Schüler zu stärken und für eine eigenständige Lebensplanung zu befähigen. Eine gleichwertschätzende Integrationsarbeit ist die Triebfeder unseres Handelns“, erklärt v. Oppenkowski abschließend das Vorhaben.

BECKER Massivhaus
Sicher zu Hause

Wir bauen Ihr Effizienzhaus 55, 40 und 40+ gem. gültiger EnEV

VHV VERSICHERUNGEN
Baugewährleistungsversicherung bis 150.000,00 Euro (a.W.)

TUV
Baubegleitendes Qualitätscontrolling

Unser Angebot:

- Stein auf Stein gebaut
- Kurze Bauzeit
- Festpreisgarantie
- Baufertigstellungsgarantie (auf Wunsch)

BECKER Massivhaus GmbH
Adi-Pfeiffer-Allee 1, 44309 Dortmund
Tel. 0231 / 72 96 44 58
www.massivhaus-becker.de

Sie suchen eine Reinigung?

www.Tillyreinigung.de
nur hier!

- Textilpflege
- Wäscherei
- Heißmangel
- Polsterreinigung

Wir waschen Ihr komplettes Oberbett mit Kopfkissen für nur 18,90 €
Sie haben 10,50 € gespart! – bei Vorkasse –

Rüschelbrinkstraße 16
(Ecke Dorfstraße, neben der Volksbank)
44143 Dortmund-Wambel
kein Problem

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 7.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 13.00 Uhr
Telefon 0231 / 59 58 33 - www.tillyreinigung.de

Sanitär und mehr ...

D. KLAUS DREGER
Sanitär - Heizung - Klima - Lüftung

- Sanitärinstallation
- Kundendienst
- Barrierefreie Bäder
- Solaranlagen
- Brennwerttechnik
- Kaminsanierung
- Gasleitungssanierung
- Regenwassernutzung

Tielkenweg 8 • 44319 Dortmund
Telefon (0231) 27 61 24 • Fax (0322) 21 59 68 05
www.sanitaerundmehr.de • info@sanitaerundmehr.de
Wir sind Vertragsinstallateur der DEW21

Generationen **VERBINDEND**

0231/92 50 50 0
Brackeler Hellweg 51 • Dortmund-Brackel
www.bestattungshaus-weber.de

BESTATTUNGSHAUS Weber GmbH
eine gemeinsame Sache

Video Ihr freundlicher Meister-Betrieb in Dortmund-Brackel **TV**

Beratung • Service • Verkauf
Fernseh Stickel
Inhaber: B. Caspers

Brackeler Hellweg 129
Eingang Hörder Straße
44309 Dortmund
Dortmund-Brackel

SAT 02 31 / 925 333 33
Fax 02 31 / 925 333 25
www.fernseh-stickel.de **HIFI**

IMMER DER PASSENDE SERVICE FÜR IHR OBJEKT

- Garten- und Außenanlagenpflege
- Baumfällungen und Grünschnitt
- Baumwurzelentfernung
- Spielplatzpflege und Sandkasten Erneuerung
- Dachrinnenreinigung
- Zaunbau und Objektsicherung
- Winterdienst

Lubigweg 5 • 44319 Dortmund
Tel.: (0231) 27 19 24
Mobil: 0170-74 26 45 9
info@kehl-objektservice.de
www.kehl-objektservice.de

KEHL
OBJEKTSERVICE

1 Jahr im **Edeka Patzer**

edelhoch2
Barbara Hose
Blumen - Deko - Lifestyle

Wir laden Sie ein zum **ADVENTSZAUBER**
am **Samstag, 24.11.18** von 11 bis 20 Uhr
Wunderschöne Weihnachtsdeko, Gestecke und mehr bei Selbstgebackenem und winterlichen Getränken.
Besuchen Sie uns!

Eichwaldstraße 5 - 7 • 44319 Dortmund-Wickede
Tel. 0151-40088634 • www.edelhoch2.de
Montag - Donnerstag 9.00 - 18.00 Uhr
Freitag + Samstag 9.00 - 19.00 Uhr

Anzeige

Wir ♥ Lebensmittel.

Bärbel Herbach, Fleischermeisterin
Sven Baronas, Abteilungsleiter Fleischwaren

Nicht nur zu Festtagen
Ein Hähnchen, das „wie früher schmeckt“. Weil es durch die traditionelle Getreidefütterung mehr Zeit zum Wachsen hat und dadurch den typischen Hähnchengeschmack entwickeln kann. Von Landwirten mit kleinen Stalleinheiten, bei denen neben der Fleischqualität das Tierwohl besonders berücksichtigt wird. Das Fleisch der Kikok-Hähnchen ist im Vergleich zu herkömmlichen Mast-Geflügel deutlich aromatischer und bleibt in der Pfanne auch nach dem Durchbraten zart und saftig. Probieren Sie unser Kikok-Mais-Hähnchen! Ein Maishähnchen ist ein Hähnchen, das überwiegend mit Mais gefüttert wurde. Haut und Fleisch verfärben sich dadurch gelb. Auch als Maishähnchenbrustfilet erhältlich.

Bitte vorbestellen
Ab Ende November können Sie wieder unsere praktischen Bestellflyer nutzen, denn bis Mitte Dezember müssen die Vorbestellungen für die Festtage eingegangen sein!

Wir empfehlen
Gerne geben wir Ihnen Tipps für ein leckeres Essen, für die Zubereitung und die passenden Getränke. Wir verfügen über ein sehr umfangreiches Sortiment an Aperitiven, begleitenden Weinen aus aller Welt und Digestiven.

Dabei versuchen wir, möglichst jedem noch so außergewöhnlichen Wunsch gerecht zu werden.

Wir liefern
Montags, mittwochs und freitags bringt Ihnen unser Lieferservice Ihren Einkauf bei Bedarf auch nach Hause.

Wir freuen uns auf Sie!

Edeka Patzer & Team

Eichwaldstraße 5-7 • 44319 Dortmund
Telefon: (0231) 5 33 96 91

Brackeler Weihnachtsdorf in Vorbereitung

Auch in diesem Jahr können sich die Bürger und Bürgerinnen wieder auf das Brackeler Weihnachtsdorf freuen.

Das Planungsteam, bestehend aus Brackeler Geschäftsleuten, steckt schon mitten in den Vorbereitungen für das beliebte, alljähr-

liche Weihnachtsdorf. An dieser Stelle wird auch noch gar nichts verraten. Den Termin kann sich aber jeder Interessent schon mal ganz dick im Kalender anstreichen: Wie jedes Jahr laden die Brackeler Geschäftsleute am **3. Advent von 13.00 bis 18.00 Uhr** zum Brackeler-Weihnachtsdorf ein.



BESTATTUNG
Reinecke

Wickeder Hellweg 116
44319 Dortmund-Wickede
Telefon (0231) 21 14 82
Mobil (0171) 3 13 45 94



Die Comunita Seniorenhäuser bieten Ihnen individuelle Tages-, Nacht-, Wochenend-, Kurzzeit- und Dauerpflege. Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne!

Seniorenhaus Coldinne Stift | Tel. 02306/910 11-0
Alstedder Straße 150 | 44534 Lünen

Seniorenhaus Josefa | Tel. 0231/206 45-0
Heinrich-Schmitz-Platz 1 | 44137 Dortmund

Seniorenhaus Lucia | Tel. 0231/829 76-0
Wickeder Hellweg 93 | 44319 Dortmund

Seniorenhaus Sophia | Tel. 02307/96 42-0
Lütke Holz 26 | 59192 Bergkamen

*Wo das Herz wohnt,
sind wir zuhause.*

Seniorenhaus Vinzenz | Tel. 0231/999 59-0
Vogelgathweg 17 | 44149 Dortmund

Seniorenhaus Zeppelinstraße | Tel. 0231/533 10-0
Zeppelinstraße 3 | 44369 Dortmund

Seniorenhaus Crefeld | Tel. 0231/17 69 80
Mörser Straße 1 | 47798 Krefeld

Comunita
Seniorenhäuser

Genussvoller kann man den Jahreswechsel nicht beginnen

7-Gänge-Silvester-Menü am 31. Dezember ab 18 Uhr 54,50 Euro p. P.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.

Wir wünschen allen schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Am 23. und 24.12. sowie Neujahr und am 2.1.19 bleibt unser Restaurant geschlossen.

RESTAURANT • HOTEL • BAR

Aplerbecker Str. 234
44309 Dortmund
Tel. 02 31 - 25 22 00
www.kerzan.de

Kerzan's

Öffnungszeiten:
11.30 - 14.30 Uhr
18.00 - 24.00 Uhr
Mo + Di geschlossen
Küche:
11.30 - 14.00 Uhr
18.00 - 22.00 Uhr

2 JAHRE

Liza by Liza

GLYNT SWISS FORMULA

Meine Kunden sind der HAMMER!

Vielen Dank an Euch für zwei tolle Jahre. Macht Euch eine gemütliche Zeit und kommt gesund ins neue Jahr!

Ich freue mich auf Euch.
Eure Liza

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 9 bis 18 Uhr | Sa. 9 bis 15 Uhr
Asselner Heilweg 94 | 44319 Dortmund Tel. 0231 / 13 76 89 42

Besser essen - Mehr bewegen

Dortmunder Tafel führt einen Kochkurs für Arbeitssuchende mit Kindern durch

„Besser essen – Mehr bewegen“ - unter diesem Motto lädt die Dortmunder Tafel in Kooperation mit dem Jobcenter Dortmund Väter und Mütter mit Kindern im Alter von 0 bis 3 Jahren zu einem Kochkurs ein.

Zum Deutschen Tafeltag stellten die Verantwortlichen das erstmals durchgeführte Projekt der Öffentlichkeit vor. In der Lydia-Kirchengemeinde in der Dortmunder Nordstadt kocht Projektleiterin Vera Grashoff einmal in der Woche gemeinsam mit den Teilnehmenden saisonale leckere und gesunde Mahlzeiten. Die Teilnehmenden sollen lernen, auch mit wenig Geld und einfachen Lebensmitteln lecker und gesund zu kochen. „Es dreht sich viel um das Thema gesunde Baby- und Kindernahrung. Wir kochen gesunde Gerichte, die der ganzen Familie schmecken. Außerdem erklären wir den Müttern und Vätern, worauf sie beim Einkaufen achten sollten. Was viele nicht wissen: gerade in den vermeintlich ge-

sunden Fertigprodukten für Babys ist sehr viel Zucker. Mein Lieblingsbeispiel ist der Instant-Fencheltee für Babys ab einer Woche. Hier ist Maltodextrin die erste Zutat – ein anderes Wort für Traubenzucker“, berichtet Vera Grashoff.

„Uns ist es ein wichtiges Anliegen, dass sich unsere Kundinnen und Kunden mit gesunder Ernährung und Bewegung auseinandersetzen“, erklärt Eva Hüppen, Teamleiterin und Gesundheitskoordinatorin im Jobcenter Dortmund. „Gesundheitliche Probleme können in Folge von Arbeitslosigkeit entstehen oder sich weiter verschlechtern. Erkrankungen und gesundheitliche Belastungen stellen dann ein Vermittlungshemmnis dar und erschweren es, einen neuen Arbeitsplatz zu finden. Um diesen



Foto: Dortmunder Tafel

Kreis zu durchbrechen, brauchen wir Kooperationen wie diese, um die arbeitslosen Menschen zu erreichen. Besonders Erziehende und Alleinerziehende, deren Alltag durch den Betreuungsauftrag ohnehin erschwert ist, sind eine wichtige Zielgruppe für uns.“ Die Kinder sind übrigens ebenfalls herzlich zur Teilnahme eingeladen: Es gibt gemeinsame Bewegungsspiele mit den Eltern und während des Kochens ist eine Kinderbetreuung gewährleistet. Am

Ende eines jeden Termins steht das gemeinsame Essen mit Kindern und Eltern.

Das Projekt findet wöchentlich donnerstags von 10.00 bis 13.00 Uhr im Lutherzentrum der Lydia-Kirchengemeinde (Flurstraße 41) statt. Weitere Teilnehmer sind herzlich willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Projekt wird gefördert durch das Bündnis für Gesundheit der Gesetzlichen Krankenkassen (GKV).

GBG BESTATTUNGEN | BEERDIGUNGsinstitut BIEDERBECK

Wünsche erfüllen für einen besonderen Abschied

Tag & Nacht
549 08 40

Östwall 3 | Innenstadt | www.gbgdortmund.de | Pröbstingkamp 2 | direkt am Hellweg | Asseln | www.beerdigungen-biederbeck.de

Schlüsseldienst Marion SCHLANG

...wenn's sicher sein soll

P am Haus

• Türöffnung 24 h
• Einbruchschutz
• Reparaturen
• Ladenlokal

0 23 03 / 77 98 73

Wir wünschen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2019

Kleistraße 44 a • 59427 Unna

Rolladen • Reparaturen • Antriebe • Markisen
Garagentore • Smart Home Steuerung

ROLLADEN & SONNENSCHUTZ M. WASILOWSKI

Am Westheck 64 • 44309 Dortmund
Tel.: 02 31-2 99 92 • info@rolladen-wasilowski.de
www.rolladen-wasilowski.de

ORTHOPÄDIE
KRITZLER
SCHUHITECHNIK

• orthopädische Maßschuhe
• individuelle Einlagenversorgung
• Bewegungs- und Bewegungsanalysen

Tel.: 0231-257143, email: Post@Kritzler-Orthopaedie.de



Christkindlmarkt 2018 in der St. Clemens Gemeinde

Herzliche Einladung an alle Mitbürger im Stadtbezirk zum Christkindlmarkt in der St. Clemens Gemeinde in Brackel.

Wie seit vielen Jahren findet dieser Markt am 1. Advent, also am 02. Dezember 2018 in und um das Gemeindezentrum der St. Clemens

Gemeinde an der Flughafenstraße 56 statt. Wie in jedem Jahr besteht die Möglichkeit, den 1. Advent besonders zu verbringen. Beginn ist um 11.00 Uhr. Bei Reibeplätzchen, Erbsensuppe, Bigos und Glühwein können die Besucher erste Weihnachtsgeschenke erwerben, Freunde und Bekannte treffen und verschiedene musikalische Darbietungen genießen. Die Joyful Singers und auch der evangelische Posaunenchor werden wieder teilnehmen. Ein großer Second Hand Büchermarkt, ein Trödelmarkt, Waren aus der 1. Welt, selbstgebastelte Geschenkkarten und

selbstgemachter Schmuck, Adventssternen, Plätzchen und andere Süßigkeiten, die Auswahl ist wie immer groß. Nicht zu vergessen die Tombola. Wie immer ist der Erlös des Christkindlmarktes für Projekte rund um die Welt bestimmt, das größte Projekt ist der Bau einer Schule für taubstumme Kinder in Kenia. Alle Mitarbeiter und Helfer freuen sich auf viele Besucher. Fotos: Olaf Eberth



© alex_aldo - Fotolia.com

”

WIR MACHEN AUS DER SEHNSUCHT NACH EINEM JOB HANDFESTE ARBEIT

“

ZUKUNFT
MACHER
DORTMUND

zukunft-macher.com

Werden auch Sie ZUKUNFT MACHER und nutzen Sie die neuen Fördermittel mit bis zu 100% Lohnübernahme.

jobcenter
Dortmund



Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen ein *fröhliches Weihnachtsfest* und einen *guten Rutsch ins neue Jahr.*

Fahrschule WURZEL GmbH

Brackeler Hellweg 128 • 44309 Dortmund
Telefon 02 31/9 25 25 25
www.fahrschule-wurzel.de

Frohe Weihnachten und ein *gesundes neues Jahr* wünscht Ihre

Kfz. Werkstatt
SIEGFRIED HARLOS

Webersohl 5 • 44319 Dortmund-Asseln
Telefon (0231) 27 00 02

Wir wünschen unseren Kunden eine *schöne Adventszeit* und ein *gesegnetes Jahr 2019.*

Familie Krizic

Restaurant Haus Stiepelmann

Wickeder Hellweg 43
Tel. (0231) 21 18 88

Raumausstattung **schriever**

Wir wünschen allen eine *erholsame Weihnachtszeit* und ein gutes und gesundes *neues Jahr.*

Wir sind für Sie da!
Tel. (0231) 21 27 66 oder 0171-2 11 07 50

Ich bedanke mich bei meinen Kunden für das Vertrauen, wünsche ein *schönes Weihnachtsfest* und *alles Gute für das neue Jahr.*

Michael Heisler
LVM
VERSICHERUNG

Asselner Hellweg 116 • 44319 Dortmund
Tel. (0231) 1 76 94 47 • info@heisler.lvm.de

REWE
Alte Märsch

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen ein *schönes Weihnachtsfest* und einen guten Start ins *neue Jahr.*

Wickeder Hellweg 200 – 204
Dortmund-Wickede • Tel. (0231) 9 21 20 36

Unser Team wünscht Ihnen eine *schöne Advents- und Weihnachtszeit.*

Wir freuen uns darauf, Sie auch in 2019 auf die Reise zu schicken.

 **Reisebüro Huth**
www.reisebuero-huth.de

Hartmut Huth
Wickeder Hellweg 67 • 44319 Dortmund
Tel. (0231) 21 57 57 • Fax (0231) 21 21 70
info@reisebuero-huth.de • www.perfekt-in-den-urlaub.de

 **Die Continentale**

Verbunden mit dem Dank an unsere Kunden wünschen wir allen eine *schöne Weihnachtszeit* und einen guten Start ins *neue Jahr.*

Oliver Bieri und Manuel Raffenberg
Die Continentale Bieri & Raffenberg GbR
Wickeder Hellweg 72 • 44319 Dortmund
Tel. 0231-53396303 • info.bieri-raffenberg@continentale.de

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir wünschen allen eine *schöne Weihnachtszeit* und ein *gutes neues Jahr.*

 **Auto-Neuhaus**
EU-NEUWAGEN / TZ / JAHRESWAGEN

Asselner Hellweg 107 • 44319 Dortmund-Asseln
Telefon 02 31 - 27 95 31

Ich bedanke mich bei meinen Kunden und wünsche allen *erholsame Weihnachten* und *alles Gute für das kommende Jahr.*

 **SANDER**
FLIESEN- UND TROCKENBAUARBEITEN

Sprickmannweg 37 • 44319 Dortmund
Telefon 02 31/21 58 75

Seit 1969 *"Ihr Klempner"*
DKLAUS DREGER

Frohe Festtage und für das kommende Jahr *Gesundheit, Glück* und *Erfolg!*

Tielkenweg 8 • Do-Asseln • Telefon (0231) 27 61 24
info@sanitaerundmehr.de

Wir bedanken uns bei unseren Patienten und Angehörigen für das Vertrauen.

Wir wünschen allen ein *schönes Weihnachtsfest* und ein *gutes Jahr 2018.*

 *Menschliche Betreuung von Mensch zu Mensch*
Andrea Brückner

Wickeder Hellweg 134 • 44319 Dortmund-Wickede
Mobil: 0151 / 23 42 43 12 • Telefon: 0231 / 56 30 340
Internet: www.mzm-betreuung.de

Frohe Weihnachten und ein *gutes neues Jahr!*

 **FLEISCHEREI MAGIERA**

Holzwickeder Straße 45
44309 Dortmund
Telefon (0231) 25 82 78
info@magiera.com

Vielen Dank für Ihr Vertrauen! Wir wünschen allen eine *schöne Weihnachtszeit* und einen *guten Rutsch* ins neue Jahr.

 **Badstudio Grothaus**

Asselner Hellweg 112 • 44319 Dortmund-Asseln
Tel.: (0231) 27 12 32 • Fax: (0231) 7 22 17 39
www.badstudio-grothaus.de

Ankauf von Gebrauchtfahrzeugen



Unser Team wünscht Ihnen eine *schöne Adventszeit* und einen *guten Start ins neue Jahr.*

Briefsweg 77 • 44319 Dortmund
Tel.: 0231 - 5191750 • Fax: 0231 - 5191751
www.dh-carcenter.de • info@dh-carcenter.de



Frohe Weihnachten
und ein *glückliches neues*
Jahr wünscht

Lotto • Tabak • Geschenkartikel
Schreibwaren • Zeitschriften

Inh. Horst Bertram

Dollersweg 82
Dortmund-Wickede
Tel.: (0231) 21 45 11

ortszeit Asseln



Aktionswoche fand großen Besucherzuspruch

Seit 30 Jahren zeigt die AWO zusammen mit ihrer Partnerorganisation Förderverein Marie-Juchacz-Haus und Kinder- und Jugendförderungswerk (KiJu) in Asseln/Husen/Kurl im September eines jeden Jahres im Rahmen einer Aktionswoche die umfangreiche Palette der sozialen Angebote im Dortmunder Nord/Osten.



renbüros Brackel fanden einen großen Zuschauerzuspruch. Der Lauftreff, die Nordic-Walking- und Radfahr-Angebote, die Mittagstische in Asseln und Husen aber auch Bingo, Doppelkopf, diverse Kurse, Treffs oder die Fußballübertragungen des BVB trugen zum Erfolg der Aktionswoche bei.

Norbert Roggenbach, Vorsitzender der AWO in Asseln/Husen/Kurl, blickt mit den Vorsitzenden der beteiligten Partnerorganisationen, Dirk Sparka (FöVer) und Peter Berberich (KiJu), auf eine sehr erfolgreiche Woche zurück. Der Dank geht an die ausschließlich ehrenamtlich tätigen zahlreichen Helfer, ohne die eine so umfangreiche Aktionswoche nicht bewältigt werden könnte. Fotos: c/o AWO-Asseln

Mit insgesamt 34 verschiedenen Veranstaltungen erreichte die vom 22. bis zum 30. September 2018 laufende Aktionswoche in diesem Jahr rund 1.350 Besucher rund um die

AWO-Begegnungsstätten in Asseln und Husen. Dies ist der zweithöchste Besucherwert. Als Besuchermagneten erwiesen sich das Oktoberfest sowie der Weißwurst-Frühsschoppen

mit anschließendem Familienwochenende am zweiten Wochenende der Aktionswoche. Auf große Nachfrage stießen auch die beiden Tagesausflüge zu den WDR-Studios in Köln und der Brauerei Zwiebel in Soest. Die Modenschau füllte das Marie-Juchacz-Haus bis auf den letzten Platz. Auch die Vorträge über Bienen oder des Senio-



Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir wünschen Ihnen eine schöne *Advento- und Weihnachtszeit.* Kommen Sie gesund in das *neue Jahr.*

Ihr Philipp Kehl

Lubigweg 5 • 44319 Dortmund
Tel.: (0231) 27 19 24
Mobil: 0170-74 26 45 9
info@kehl-objektservice.de
www.kehl-objektservice.de



Ein *schönes Weihnachtsfest* und ein *erlebnisreiches neues Reisejahr* wünscht Ihnen das Team vom

Brackeler Hellweg 129 | Dortmund-Brackel
Telefon (0231) 5 31 05 00



Familie Galvagno wünscht allen ein schönes *Weihnachtsfest* und einen guten *Rutsch ins neue Jahr.*

1. WT 17.00 bis 22.00 Uhr,
2. WT 12.00 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 22.00 Uhr
Silvester ab 19 Uhr mit 5-Gänge-Menue nur nach Reservierung
24.12. und Neujahr geschlossen

Flughafenstraße 17 • 44309 Dortmund • Tel. (0231) 20 10 60
Mo. bis Sa. 17.00 bis 23.00 Uhr
So. 12.00 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 22.00 Uhr • Dienstag Ruhetag



Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen ein *besinnliches Weihnachten* und ein *gutes neues Jahr.*

Asselburgstraße 20 • 44319 Dortmund
Telefon 02 31/27 09 53
www.blumenhof-dreistein.de

Klangvolle Weihnacht!

Ein besonders klangvolles Weihnachtsfest und für 2019 Gesundheit, Glück und Erfolg wünscht Ihnen von Herzen

Ihr Team von „Die Hörbiene“

Jetzt kostenfrei Hörgeräte über die Feiertage testen!

Die Hörbiene
Gestochen scharf hören

Flughafenstr. 2 44309 Do-Brackel Tel.: 0231 5452744
Kühlkamp 2-4 44319 Do-Husen Tel.: 0231 271210
Körner Hellweg 63 44143 Do-Körne Tel.: 0231 8640802

Fachkompetente Ausbildung aus einer Hand!

Fahrschule **WURZEL**

Trägerzulassung gemäß AZAV

DEKRA zertifiziert

AUSBILDUNG FÜR ALLE KLASSEN

Träger von Weiterbildungsmaßnahmen und Bausteinen für Kraftfahrer.

Zögern Sie nicht. Sprechen Sie uns an!

Fahrschule Wurzel GmbH
Brackeler Hellweg 128
44309 Dortmund
www.fahrschule-wurzel.de

Fon 02 31 / 7 22 50 99
Fon 02 31 / 9 25 25 25
Fax 02 31 / 9 25 25 26
info@fahrschule-wurzel.de



Zwei Feste zweimal ein voller Erfolg

Noch vor der offiziellen Eröffnung starteten DJ Addi mit seiner Ehefrau Michi auf dem 7. Asselner Oktoberfest das erste Lied, sofort waren die ersten Besucher auf der Tanzfläche.

Bei herrlichem Wetter strömten die Besucher auf das Oktoberfest, um ausgiebig im neu gestalteten Zeltarrangement zu feiern. Nachdem der 1. Vorsitzende des Fördervereins MJH Dortmund-Asseln e. V. Dirk Sparka mit ein paar Begrüßungsworten das Fest eröffnete, startete auch gleich der Losverkauf für die große Tombo-la. Nach kurzer Zeit waren bereits alle Lose verkauft. Einige der vielen Besucher erschienen in süd-deutschen Trachten und stellten sich dem Trachtenwettbewerb, als Kandidatinnen und Kandidaten zur Wahl. DJ Addi moderierte den Wettbewerb und stellte alle Kandidaten auf seine eigene nette Art vor. Die Besucher stimmten ab, während es bei den Männern einen eindeutigen Sieger gab, war es bei den Frauen im Ergebnis wesentlich enger. Beide Sieger erhielten ein Lebkü-

chenherz und einen Gutschein. Das umfangreiche bayrische Buffet fand, wie in den letzten Jahren, erneut großen Anklang. Gäste, die es versäumt hatten sich frühzeitige eine Karte für das Buffet zu besorgen, konnten sich am Bratwurststand stärken. Ab dann wurde bei stimmungsvoller Musik ausgelassen gefeiert, getanzt, viel erzählt und getrunken. Viele Besucher äußerten sich sehr positiv über die neue Gestaltung des Festzeltes und bezeichneten es als das bislang beste Oktoberfest in Asseln. Eine Neuauflage im kommenden Jahr wird von allen Besuchern gewünscht und erwartet. Aus Lärmschutzgründen musste die Veranstaltung planmäßig um 22:00 Uhr beendet werden. Bis dahin hatten rund 500 Besucher das 7. Asselner Oktoberfest genießen können.

Einen Tag später startete der Familientag mit einem Weißwurstessen. Nach und nach füllte sich der Festplatz, wobei sich etliche Besucher an der Weißwurst erfreuten. Andere warteten auf die allseits bekannten und be-



liebten Grillspezialitäten. Bereits um 14:00 Uhr eröffnete der 1. Vorsitzende des KiJu (Kinder- und Jugendförderwerk Dortmund-Asseln/Husen/Kurl e. V.) Peter Berberich die Kinderolympiade. Die kleinen Teilnehmer eiferten bei den einzelnen Disziplinen um die Wette. Die Olympioniken hatten ihre eigenen Fans wie Eltern, Geschwister, Großeltern und Freunde mitgebracht. Über 200 Besucher fanden sich für dieses erste Familienfest des KiJu ein. Alle 35 Teilnehmer erhielten zum Abschluss eine Urkunde für ihre

Teilnahme und Leistungen ganz nach dem olympischen Gedanken „Dabei sein ist alles“. Genau so begeistert wie von den einzelnen Wettbewerben waren die Kinder ebenfalls vom Toben auf der Hüpfburg und vom Ponyreiten. Am Verpflegungsstand konnten sich die Fans, Zuschauer und Besucher an Kaffee, Kuchen, Waffeln und leckeren Grillspezialitäten erfreuen. Gegen 17:00 Uhr klang das erste Familienfest des KiJu aus, aber auch hier gilt Fortsetzung erwünscht. Fotos: c/o AWO-Asseln

Seniorenbüro Brackel vor Ort:

Außensprechstunde in Asseln

Unter dem Motto **Seniorenbüro vor Ort** bieten die Mitarbeitenden **Elke Meyer** und **Thomas Brandt** auch im November wieder ihre monatlichen Außensprechstunden in den Stadtteilen **Wickede, Asseln, Neuasseln** und **Wambel** an.

Senioren und deren Angehörige, die den Weg ins Seniorenbüro bis nach Brackel in die Bezirksverwaltungsstelle nicht schaffen, haben somit die Möglichkeit in Fragen des Älterwerdens und der Pflege trägerunabhängige Informationen und Beratung in den genannten Stadtteilen zu erhalten. Diese umfasst Vermittlungen zu lokalen Service und Pflegediensten im Stadtbezirk, Planung von individuellen Hilfen, Antragshilfen

von Leistungen (z.B. Pflegegeld) und Beratung zu Fragen der Vorsorgevollmacht/Patientenverfügung, der Tages- und Kurzzeitpflege, von ehrenamtliche Hilfen und Angebote für Freizeitaktivitäten und Hilfsmitteln für ein selbständiges Wohnen. Die Sprechstunde in Asseln findet am **Mittwoch, den 21. November 2018** von 13.00 bis 15.00 Uhr im Ev. Gemeindehaus, Asselner Hellweg 161, 44319 Dortmund statt. Ansprechpartner ist Thomas Brandt. Die Mitarbeitenden im Seniorenbüro Brackel sind darüber hinaus montags bis freitags in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr persönlich in der Bezirksverwaltungsstelle Brackel, Brackeler Hellweg 170 und unter Telefon 0231/50-29640 erreichbar. Email: seniorenbuero.brackel@dortmund.de.

Dachdeckermeister

Clemens Wawrzik

Steildach- Flachdach
Fassadenverkleidung
Bauklempnerei · Reparatur- und Wartungsarbeiten
Carports - Gauben
Vordächer · Terrassenüberdachungen

Wir wünschen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Brackeler Hellweg 152
44309 Dortmund
Telefon 0231 / 2000 587
Telefax 0231 / 399 84 65
www.dachdecker-wawrzik.de

Ihre Autowerkstatt für alle Marken

SERVICE, SO WIE SIE IHN HABEN WOLLEN.

Alle Marken, Ihr Auto, unser Angebot für Sie: starke Leistung.
 Was sind die Vorteile im Service eines Mehrmarken-Fahrzeughauses wie wir es sind?
 Wir kennen uns aus mit allen Marken, bieten saisonal immer preisgünstige Angebote, bei denen die Qualität stimmt, beraten herstellerunabhängig und fachlich kompetent. Außerdem können Sie zu uns kommen für den Erhalt Ihrer Herstellergarantie. Alles spricht für uns.



Mehrmarkenkompetenz
 Wir verfügen über Diagnosegeräte und Ersatzteile für alle Automarken. Unsere Mitarbeiter werden regelmäßig für die Reparatur und Diagnose aller Automarken geschult.

Geld und sichern den Werterhalt Ihres Fahrzeuges.

Kein Gewährleistungsverlust/ Zusatzgarantie
 Ihre Gewährleistungsforderungen gegenüber dem Hersteller verlieren Sie nicht. Gewährleistungsfälle wickeln wir für Sie unkompliziert ab. Zu Ihrer weiteren Sicherheit können Sie jederzeit bei uns Zusatzgarantien abschließen.

Ihr Angebot
 Gerne beraten Sie unsere Serviceberater zu der gewünschten Autoreparaturausführung. Oder nutzen Sie unser Anfrageformular auf unserer Homepage www.auto-cordes.de

© F.K.W. Verlag

– Anzeige –

AUTOHAUS CORDES

Autohaus Thorsten Cordes GmbH
Brackeler Hellweg 42 • 44309 Dortmund-Brackel
Tel. 0231-477898-0 • Fax: 0231-477898-29
Mail: info@auto-cordes.de • www.auto-cordes.de

WERKSTATT-ANGEBOTE FÜR ALLE MARKEN

	<p>Wir sind überzeugt, Sie gut dank des Service, wir reparieren die Motorblock zum Waffeln und lassen Sie im Kundenzentrum Ihre Werkstatt Park, Service und Verkauf</p> <p>Wir garantieren Ihnen, dass Ihre Reparatur immer auch in einem Preisrahmen bleibt, der für Sie optimal ist. Wir sind bereit, die Reparatur und die Ersatzteile, aber auch Garantie- und Gewährleistungsgarantien, die Sie auf Ihre eigene Verantwortung übertragen und die mehrsprachig!</p>	<p>Als Garantieverhalt: INSPEKTION Reparatur nach Herstellerangaben (je nach Art)</p> <p>69,90</p>
	<p>BREMSEN, ÖLWECHSEL</p> <p>Wartung und Reparatur 1.000 km, 12 Monate</p> <p>69,-</p>	<p>HAUPTUNTERSUCHUNG*</p> <p>Wartung und Reparatur 1.000 km, 12 Monate</p> <p>10%</p>

Den Menschen **FÜHLBAR** machen

0231/56 22 93 33
 Am Gottesacker 52 und Asselner Hellweg 121
www.befdo.de

eine gemeinsame Sache
BESTATTUNGEN für Dortmund
 Friedhofsgärtner Dortmund eG

„Hidden Rose“ begeisterte die Zuschauer

Im Oktober war das Asselner „Life-House“ schon zum 4. Mal in diesem Jahr geöffnet.

Das Duo „Hidden Rose“ war zu Gast und begeisterte die Zuschauer mit Songs von Donovan, Simon & Garfunkel, CCR, Cat Stevens, John Denver, James Taylor, Ralph Mcell, Reinhard Mey, Beatles und vielen anderen. Erst nach mehreren Zugaben gaben sich die Gäste mit der in fast zweieinhalb Stunden begeisternd vorgetragenen Musik zufrieden.



Der musikalische Abend in der stilvoll hergerichteten AWO-Begegnungsstätte Marie-Juchacz-Haus wurde vom Service-Team der AWO mit einem kleinen Pausen-Snack und diversen Getränke angenehm begleitet. Der Beifall für Musik und Service wurde sichtlich erfreut entgegengenommen. Fotos: c/o AWO-Asseln

Dankeschön-Fahrt für ehrenamtliche Helfer

29 Helfer der Arbeiterwohlfahrt in Dortmund-Asseln/Husen/Kurl machten Anfang Oktober bei schönstem Wetter einen Tagesausflug zum Lokal „Clemens-August“ in Ascheberg-Davensberg.



Mittags-Grillen, Fahrt mit dem C-A-Express, Kaffee und Kuchen sowie das Spiel BVB:Augsburg bescherten allen Teilnehmern einen entspannten Tag. Diverse alkoholische aber auch alkoholfreie Getränke trugen zur Stimmung bei. Foto: c/o AWO-Asseln

Jetzt anmelden zum 8. Dortmunder AWO-Lauf

Der traditionelle, inzwischen schon 8. Dortmunder AWO-Lauf startet am Sonntag nach Ostern, also den 28. April 2019, ab 10.00 Uhr, vom Schulzentrum Dortmund Asseln, Grüningsweg 42.

Die flache Strecke führt durch die attraktiven Freiräume des Dortmunder Nord-Osten von Asseln über Kurl, Husen, Wasserkurl bis in die Nachbargemeinde Kamen. Ziel ist zurück über Wickede wieder der Ausgangspunkt in Asseln. Betreut wird die Strecke von ehrenamtlichen Helfern der AWO-Asseln/Husen/Kurl, des AWO-Lauftreff Dortmund und Helfer befreundeter Lauftreffs. Die Sanitäter der Johanniter sichern die Strecke im medizinischen Bereich ab. Den Startschuss gibt traditionell die örtliche Bundestagsabgeordnete Sabine Poschmann. Gestartet wird um 10.00 Uhr in den Laufdisziplinen 5 km, 10 km und Halbmarathon (21,1 km) sowie zeitver-



setzt um 10.10 Uhr für (Nordic-) Walker über 5 km und 10 km. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde und eine Medaille. Die jeweils drei bestplatzierten Frauen bzw. Männer in den fünf Wettbewerben erhalten einen Siegerpokal. Für Verpflegung vor, während

und nach der Veranstaltung ist insgesamt fünf Ständen gesorgt.

Da die Teilnehmerzahl auch bei diesem Laufevent auf 700 Starter/innen begrenzt wird, ist eine frühzeitige Anmeldung dringend geboten. In den Vorjahren war

der AWO-Lauf schon Wochen vor dem Termin ausverkauft. Alle Infos zum AWO-Lauf sowie die Anmeldung sind nur im Internet über die Seite der AWO-Asseln/Husen/Kurl <http://www.awo-asseln.de> erreichbar. Foto: c/o AWO-Asseln

„Kalimera“, Willkommen im Restaurant Plaka, wo man bei der Familie Zafeiris Griechenlands Gastfreundlichkeit und hervorragende Küche kennenlernt.

Von griechischer Hausmannskost bis hin zu den landesüblichen Festtagsspeisen reichen die Gaumenfreuden, die die Gäste in das beliebte Urlaubsland entführen sollen. Die Räumlichkeiten stehen bis zu 60 Personen zur Verfügung und eignen sich auch sehr gut für gesellige Anlässe wie Weihnachtsessen und Familientreffen.

Wer zu Hause wie im Urlaub genießen möchte, kann alle Speisen auch in größeren Mengen, zum Mitnehmen bestellen. Für die kommende Weihnachtszeit haben die Gäste die Wahl zwischen à la carte oder einem besonderen Menü. Natürlich empfiehlt es sich, Reservierungen vorzunehmen. Die Familie Zafeiris freut sich auf Ihren Besuch und wünscht

Καλα Χριστουγεννα και καλη χρονια!
Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!



Familie Zafeiris
Steinbrinkstraße 10 · Dortmund-Wickede
Telefon (0231) 2 17 45 72

Unsere neuen Öffnungszeiten: Montag Ruhetag.
Dienstag bis Samstag 17.00 bis 23.00 Uhr
Sonntag und an Feiertagen 12.00 bis 22.00 Uhr



24. Dezember geschlossen
25. und 26. Dezember
Menü und Essen à la carte 12 bis 22 Uhr
31. Dezember
verschiedene Menüs zur Auswahl 12 bis 22 Uhr
Bitte reservieren Sie. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**GEHÖLZSCHNITT • FÄLLARBEITEN
PFLASTERARBEITEN**

Unser Gesamtprogramm bieten wir Ihnen das ganze Jahr über an

- Ökopflaster
- Natursteinpflaster
- Zäunarbeiten
- Pflanzenlagen - Befestigungen
- Pflegearbeiten, auch Dauerpflege
- Teichanlagen + Dachbegrünung
- Rasensaat, Baumchnitt und Baumfällarbeiten mit Schnittgutbühl

seit 1985 ... LANDSCHAFTS- UND GARTENGESTALTUNG

Bernd Mattheis
schafft paradiesische Gärten
Südfeld 19 • Kamen
Tel. (02307) 94 42 16
www.mattheis-garten.de

Zur Planung und Ausführung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

SCHICK & SCHÖN
Uhren Schmuck Goldankauf

Antje Lubojanski
Geschäftsinhaberin

Neu bei uns

XIENOX
Jewels

Wickeder Hellweg 106 • 44319 Dortmund • Tel. (0231) 21 41 86
Geöffnet: Mo bis Fr 9 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr / Sa 9 bis 13 Uhr

Fit durch den Winter mit der Sportgruppe FitAndFun



Hier geht es zur Sache, Andrea Joswig und Conny Meyritz machen die Teilnehmer (Ü30) der FitAndFun Gruppe im TV Arminius Wickede fit.

Waage zeigt erfreuliche Werte an. Die Trainingszeiten sind dienstags von 18.30 bis 20.00 Uhr (Turnhalle Steinbrinkschule) und/oder donnerstags von 20.00 bis 21.30 Uhr (Turnhalle Bachgrundschule).

Fetzig Rhythmen, aktuelle Übungen und jede Menge Power bringen Freude und Schweiß in die Halle. Aktuell sind diese Gruppen der Burner schlechthin. Moderne und knackige Workouts sowie ein eingespieltes Team lassen die Zeit wie im Fluge vergehen. Mit dem Sport kommt oft die Lebensfreude zurück, anschließend geht es den Sportbegeisterten besser und die

Bei Interesse einfach vorbeikommen. Mitzubringen sind lediglich bequeme Sportbekleidung, feste Turnschuhe, Getränk und natürlich gute Laune. Weitere Auskünfte gibt es bei den Trainerinnen Andrea Joswig unter 02303/50677 und Conny Meyritz unter 0231/217127 bzw. per E-Mail unter fitandfun@tva-do.de. Foto: privat

Saiyan

Spa & Massage

**Unser Tipp zu Weihnachten:
Schenken Sie ein besonderes
Wellness-Erlebnis!**

Gutscheine bei uns erhältlich!

**Wickeder Hellweg 106 • 44319 Dortmund-Wickede
Tel. (0231) 28 67 67 93**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 bis 16.00 Uhr oder nach Terminvereinbarung!





Frohes Fest

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Unser Team wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit und ein gesundes Jahr 2019!

**Duda Bedachungen
Meisterbetrieb**

Siegfriedstraße 13 Montag bis Freitag
59427 Unna-Massen 7.00 bis 17.00 Uhr
Tel. (02303) 58 88 913
oder 0176-41 66 89 26 dudabedachung@t-online.de

Weihnachtsaktionen gültig ab 15.11.2018

100 € Gutschein kaufen
und nur 85 € bezahlen.

- 20 % beim Kauf von zwei
Haarpflege Produkten*

*Ausgenommen L'oreal Geschenksets

Intercoiffure
MARCO KÄHLITZ

Wir sind für Sie da:
Heiligabend und Silvester auf Anfrage
Montag, 17. bis Samstag 22. Dezember
jeweils von 9 bis 18 Uhr geöffnet.

Wir wünschen Ihnen eine friedliche Weihnachten und
alles Gute für ein gesundes nächstes Jahr.

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag und Mittwoch	9 bis 18 Uhr
Donnerstag	9 bis 17 Uhr
Freitag	9 bis 19 Uhr
Samstag	9 bis 15 Uhr

Telefon (0231) 21 34 43 • Fax (0231) 21 34 26
Wickeder Hellweg 105 • 44319 Dortmund
intercoiffure-kaehlitz@web.de • www.intercoiffure-kaehlitz.de

Sozialdemokraten ehrten verdiente Mitglieder

Zur Ehrung der langjährigen Mitglieder hatte die SPD Dortmund-Wickede in die Gaststätte „Lindenhof“ zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

dem Ratsmitglied Friedhelm Sohn (stellv. Vorsitzender) die Jubilare. Bei der Jubilarehrung stand im Vordergrund die 55jährige Mitgliedschaft von Walter Mielke, der neben vielen Posten in der Partei auch lange Jahre „Ortsvorsteher“ - heute Bezirksbürgermeister - im Stadtbezirk Brackel war. Geehrt wurden ebenfalls Ruth Theilke für 50 Jahre, Rosemarie Pepmüller für 40 Jahre, Klaus Nakken für 25 Jahre sowie Anna Spaenhoff und Tobias Gola für 10 Jahre Mitgliedschaft.



Auf dem Bild (v.l.) Klaus Nakken, Thomas Westphal, Walter Mielke, Friedhelm Sohn, Rosemarie Pepmüller, Anna Spaenhoff, Stefan Vorbau und Ruth Theilke. Foto: Töpfer

Nach der Begrüßung durch den Ortsvereinsvorsitzenden Stefan Vorbau gab der stellvertretende Unterbezirksvorsitzende Thomas Westphal einen kurzen Rückblick auf die Lage der Partei im Bund und in Dortmund. Im Anschluss ehrte er gemeinsam mit Stefan Vorbau (Vorsitzender) und

- Anzeige -

Sascha Rüssel neuer Marktmanager bei REWE Tägliche Aktionen versüßen den Advent



Von links nach rechts: J. Kubata, M. Schulz, C. Dirken, S. Rüssel, D. Dombek, M. Preuss.

Zum 01.09.2018 hat Sascha Rüssel den Posten des Marktmanagers im REWE-Markt in Dortmund-Wickede übernommen. Herr Rüssel ist bereits seit 20 Jahren für REWE tätig, 18 Jahre davon als Marktleiter. Sein motiviertes Team besteht aus 42 Mitarbeitern, davon zwei Azubis. Zum 01.08.2019 werden zwei neue Azubis für den Beruf des Verkäufers im Einzelhandel gesucht. Für die Weihnachtszeit plant Sascha Rüssel und sein Team im Markt tolle Aktionen für die Kunden: So öffnet sich ab dem

1. Dezember täglich ein Adventstürchen mit Tagesangeboten. Am 8. Dezember kommt der Nikolaus vorbei und verteilt von 8-12 Uhr Weihnachtstüten an die kleinen Kunden mit ihren Eltern. Als erste Aktion im neuen Jahr wartet ein Gin-Tasting am 11. Januar ab 19 Uhr auf die Kunden. Aber damit nicht genug, 2019 können sich die Kunden auf viele weitere dauerhafte Neuerungen und Aktionen freuen. **Das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch.**

SO FÄNGT DIE ADVENTSZEIT GUT AN!



GROSSE WEIHNACHTS-VERLOSUNG

VIERSTELLIGE BONNUMMERN MITTELWÄRTEN

Wir wünschen allen unseren Kunden eine schöne Vorweihnachtszeit und VIEL GLÜCK! Ihr REWE Wickede Team

Am 1. Dezember startet unsere große Weihnachtsverlosung

Jeden Advent verlosen wir tolle Preise und jeder Einkaufsbon kann gewinnen. Ihr Einkaufsbon ist Ihr Gewinnerlos. Bitte behalten Sie einfach Ihren Einkaufsbon, denn die vierstellige Bon-Nummer ist Ihre persönliche Glückszahl. Am 23. Dezember wird der Hauptgewinn gezogen und liegt dann am 24. Dezember zur Abholung bei uns im Markt bereit, damit er noch pünktlich unter den Weihnachtsbaum kommt:

2 x 2 Karten für den BVB gegen Leverkusen

Beachten Sie bitte auch unseren großen Adventskalender im Markt. Hinter jedem geöffneten Türchen verbergen sich tolle Aktionen. Vorbeischauen lohnt sich!

! DIESE AKTION FÜR DEN ADVENTSZEITEN IM REWE MARKT WICKEDER HELLWEG 100-104 STATT!

Tel. 0231-211655 • wickede.02360@rewe-do.de • Wickeder Hellweg 100-104

Wickede erstrahlt im Weihnachtlichen Glanz

Die Interessengemeinschaft Wickeder Vereine (IWV) startet die Adventszeit mit einem neuen Konzept. Wikkis Weihnachtsleuchten überrascht die Besucher an zwei Tagen mit viel stimmungsvollem Licht und gemütlichen Wärmeinseln.

Das Weihnachtsleuchten wird im Ortskern von Wickede auf dem Platz vor dem Haus Lucia am Wickeder Hellweg stattfinden. Liebevoll hergerichtete Stände der Mitgliedsvereine und private Anbieter sorgen für das leibliche Wohl der hoffentlich zahlreich erscheinenden Besucher. Natürlich gibt es auch wieder den leckeren Wickeder Punsch, Grog und viele andere leckere Getränke.

Am Freitag, den 07. Dezember 2018 eröffnet der 1. Vorsitzende der IWV Wickede Dirk Sanke um

18:30 Uhr den Weihnachtsmarkt. Die passende musikalische Untermalung zur weihnachtlichen Einstimmung beginnt um 18:45 Uhr. Die Bühne wurde von der Sparkasse Dortmund gesponsert. Um 20:00 Uhr am Freitag beginnt die 1. Ziehung der großen Tombola gespendet von den Wickeder Geschäftsleuten.

Am darauf folgenden Tag werden die Stände um 14:00 Uhr geöffnet. Ein besonderer Anziehungspunkt des Weihnachtsmarktes ist die auf der Bühne durchgeführte Weihnachtsverlosung. Die 2. Losziehung findet somit am 08. Dezember 2018 ab 17:00 statt und die 3. Ziehung der Verlosung der Wickeder Geschäfte um 20:00 Uhr. Die Interessengemeinschaft Wickede freut sich auf Ihren Besuch! Fotos: privat



Sparkasse Dortmund DEW 21

WIKKIS Weihnachtsleuchten

Freitag 7. Dezember

- 17:00 Uhr Eröffnung
- 18:30 Uhr Ansprache IWV Vors. Dirk Sanke
- 18:45 Uhr Einstimmung auf das Fest
- 20:00 Uhr 1. Ziehung Tombola

Samstag 8. Dezember

- 14:00 Uhr Eröffnung
- 15:00 Uhr Rot-Gold Jugend
- 16:00 Uhr Der Nikolaus kommt
- 17:00 Uhr 2. Ziehung Tombola
- 17:30 Uhr Einstimmung auf das Fest
- 18:45 Uhr André Wöhrmann Weihnachtslieder
- 20:00 Uhr 3. Ziehung Tombola

vor dem Haus Lucia

REWE Dortmund Wickeder Hellweg 100

E Pataer WIKKIS

REWE Alte Märsch Wickeder Hellweg 100

Kinderbibelwoche setzte Zeichen für Integration und Religionsfreiheit

Nach langer Zeit gibt es endlich die Neuauflage der Kinderbibelwoche in der Ev. Kirchengemeinde Dortmund-Wickede.

In Kooperation zwischen den Kindergärten, unter der Leitung von Thorsten Zyche und der Kinder- und Jugendarbeit unter Leitung von Marco Arndt, trafen sich 70 Kinder verschiedenster Nationalitäten und Religionen in den Räumlichkeiten des Begegnungszentrums an der Johannes-Kirche. Im Mittelpunkt der Woche standen die Geschichte Noahs und seiner Arche. In verschiedenen Gruppen gestalteten und bastelten die Kinder Tiermasken, Musikinstrumente und Kulissen oder studierten ein Bühnenstück ein, was alles Bestandteil des Kindergottesdienstes zum Ende der Woche wurde. Erfreulich war, dass trotz der frühen Uhrzeit an einem Freitagnachmittag die Kirche bis auf den letzten Platz besetzt war. In Interviewform wurden Pas-



santen auf der Straße befragt, wie sie zur Arche-Noah-Geschichte stehen und welche Lehren die Menschen noch heute daraus ziehen sollten. Diese Ergebnisse wur-

den als Fürbitten im Gottesdienst vortragen. Pfarrerin Kerstin Hanke und Pfarrer Hanno May bedankten sich zum Abschluss des Gottesdienstes bei allen Helfern

für die erfolgreiche Planung und Durchführung der Kinderbibelwoche. Foto: Ev. Kirchengemeinde Dortmund-Wickede

Arbeitsgemeinschaft 60plus unterwegs

Die Arbeitsgemeinschaft 60plus der SPD Dortmund-Wickede besuchte die Alten Akademie im Westfalenpark und beteiligte sich bei der Sternfahrt.

Die Altenakademie ist im ehemaligen Park Café im östlichen Teil des Westfalenparks über dem historischen Eingang an der Bau- rat-Marx-Allee zu erreichen. Das denkmalgeschützte Gebäude, ein städtebauliches Juwel, wurde vor mehr als 40 Jahren als Alten Akademie renoviert. In den vier Jahrzehnten ihres Bestehens hat die Altenakademie hervorragendes

geleistet. Heute ist sie ein zertifiziertes Forum für Bildung und Begegnung. Ihre Schwerpunkte liegen in Gesprächskreisen einer Vielzahl von Weiterbildungsseminaren, Exkursionen und Offene Altenakademie. Die 2. Vorsitzende der gemeinnützigen Gesellschaft Marlies Schellbach stellte der AG 60 plus das umfangreiche Programm der Altenakademie vor und führte die Teilnehmer durch das Haus. Die Mitglieder von 60 plus wurden darüber informiert, wie wichtig die Weiterbildung im Alter für eine positive Lebenseinstellung ist.



Darüber hinaus beteiligten sich 23 Personen der AG 60plus an der Sternfahrt, die insgesamt 250 Teilnehmer zählte.

Die Veranstaltung war wie immer gut organisiert. Bei gutem Wetter konnten die Ausflügler viel sehen. So waren die Teilnehmer mit der historischen Fichtelberg-Eisenbahn in Cranzahl unterwegs und

weiter ging es mit dem Bus über Schwarzenberg nach Annaberg-Buchholz. Anschließend ging es nach Freiberg. Hier lauschten sie einem Orgelspiel auf der berühmten Silbermann-Orgel. Weitere Fahrten führten nach Karlsbad und Loket in Tschechien bzw. nach Marienberg und Seiffen. Im Hotel wurde dann abends noch für beste Unterhaltung gesorgt.

Friedhofsbesichtigung informierte über neue Formen der Bestattung

Rund 15 Besucher der ersten von drei Friedhofsbesichtigungen im Rahmen der Veranstaltungsreihe Leben am Hellweg früher und heute erfuhren zunächst von der Archivarin der Ev. Kirchengemeinde Wickede Marianne Dülken, wie frühere Generationen mit der Bestattung eines verstorbenen Angehörigen umgingen.

Noch im 18. Jahrhundert wurden die Verstorbenen um die Johannes Kirche und in ihr bestattet. Seit 1867 existiert der Ev. Friedhof in Wickede. Die Trauerfeiern fanden aber weiterhin in der Kirche statt, da die heutige Trauerhalle noch nicht existierte. Pfr. Hanno May informierte nach dem geschichtlichen

Teil über die derzeitigen Möglichkeiten der Trauerfeiern und stellte fest, dass auch in Wickede sich immer mehr Menschen für eine Urnenbestattung anstelle einer Erdbestattung entscheiden. Dem hat auch die Ev. Kirchengemeinde



Interessiert folgten die Besucher den Ausführungen von Pfr. Hanno May zum neuen Urnengräberfeld. Foto: Seniorenbüro Brackel

de als Trägerin des Friedhofs Rechnung getragen und erst jüngst ein zweites, neues Urnengräberfeld in einem Halbrund erstellen lassen. Während eines Rundgangs über den Friedhof stellte Bestatter Uwe Reinecke den Teilnehmern

der Friedhofsbesichtigung unterschiedliche Formen der Erd- und Urnengräber auf dem Ev. Friedhof vor. Nur wenige Familiengräber mit 6 bis 10 Plätzen zeugen heute noch von den bäuerlichen Großfamilien aus früherer Zeit.

Kinderchor stimmt sich auf Heiligabend ein

Der Kinderchor der Evangelischen Kirchengemeinde in Dortmund-Wickede kann sich hören lassen.

Die „Liederbande“ mit der Kinderchorleiterin und Sängerin Diana Herter hat nach einem ersten wunderbaren Auftritt in der Johannes-Kirche Dortmund-Wickede nun ein neues Projekt begonnen: Am 24. Dezember zum Heiligabend-Gottesdienst wird ein weihnachtliches Krippenspiel für Kinder mit der „Liederbande“ stattfinden. Alle Besucher des Gottesdienstes sollen mitunter zum Mitmachen animiert werden. Natürlich ist die Aufregung jetzt schon groß und die Kinder üben fleißig ihre Lieder und Rollen. Der Familien-Gottes-

dienst beginnt um 15.00 Uhr in der Johannes-Kirche am Wickeder Hellweg. Die Organistin Kirstin Neuberger unterstützt den Kinderchor mit musikalischer Begleitung.

Die Kinder in der „Liederbande“ sind zwischen 5 und 11 Jahre alt und von mutig bis schüchtern findet hier jeder Teilnehmer seinen Platz. Wer Lust und Zeit hat mitzumachen, kann einfach dienstags um 17.00 Uhr im Probenraum im Ev. Begegnungszentrum der Kirchengemeinde Dortmund-Wickede, Wickeder Hellweg 82-84 vorbeischauchen. Weitere Informationen gibt es bei der Chorleiterin Diana Herter unter bergerdiana@gmx.net oder über das Gemeindebüro, Telefon 0231/211510. Foto: privat



Vampire, Hexen und Skelette



Rund 25 Kinder des TV Arminius Wickede feierten auch in diesem Jahr in der Aula der Steinbrinkgrundschule Hallo-

ween. Bei lustigen Gruppenspielen wie „Mumieneinwickeln“ oder „Stopptanzen“ konnten die Nachwuchssportler sich austoben und Punkte für ihre Gruppe sammeln. Auch stellten die Kinder ihr Wissen rund um das Thema „Halloween“ bei einem spannenden Halloween-Quiz unter Beweis. Zur Stärkung gab es ein leckeres Halloween-Dinner und auch das ausgefallenste und gruseligste Kostüm wurde prämiert. Am Ende konnte sich die Gruppe „Vampirzahn“ mit

den meisten Punkten über tolle Preise freuen. Nach zwei Stunden Spiel, Spaß und Action war der Spuk beim TV Arminius dann vorbei und alle zufrieden über eine gelungene Feier.

Fotos: privat



Wickeder Narren laden zum Karnevalistischen Dämmer-schoppen

Am Samstag, dem 24. November 2018, eröffnet die Karnevalsgesellschaft „Rot-Gold Dortmund-Wickede 1967eV.“ die neue Session 2018/19 mit ihrem traditionellen Dämmer-schoppen.

Wie in jedem Jahr wollen die Akteure ihre neuesten Darbietungen erstmalig dem heimischen Publikum vorstellen. Unterstützt werden sie dabei von vielen Programmpunkten von befreundeten Dortmunder Vereinen. Auch das neue Prinzenpaar, Thomas Fischer (Thomas I.) und Angelika Konsorr (Angelika II.), hat sein Kommen zugesichert, schließlich stammen beide aus dem Fanfaren-Corps Dortmund-Wickede 1974 e.V. Die Veranstaltungen finden wieder an gewohnter Stelle in der Aula des Immanuel-Kant-Gymnasiums

statt. Beginn ist mit dem Dämmer-schoppen um 20.11 Uhr, Einlass bereits um 19.00 Uhr, der Eintritt ist wie immer frei.

Die weiteren Veranstaltungen in der Karnevalszeit sind der Kinderkarneval am 17. Februar 2019 und als besonderer Höhepunkt am Karnevalssamstag, den 02. März 2019, die Prunksitzung. Beide Veranstaltungen finden wieder in der Aula am Grüningsweg statt.

Eintrittskarten gibt es ab sofort im Reisebüro Hartmut Huth, Wickeder Hellweg 67, Telefon 0231-215757. Für die Prunksitzung können auch Karten beim Vorstand Peter Meyer 0172-2312000 bestellt werden. Die Karnevalsgesellschaft „Rot-Gold“ Do-Wickede wünscht allen Närrinnen und Narren, sowie Freunden eine tolle Session 2018/2019. Fotos: KG Rot-Gold

23. Karnevalistischer
DÄMMERSCHOPPEN

GESANG
TANZ
STIMMUNG

Samstag, 24.11.2018
Einlass: 18:00 Uhr
Beginn: 19:00 Uhr

Aula IKG Schulzentrum
Grüningsweg, Do-Asseln

EINTRITT FREI



**Häusliche Betreuung
A. Brückner**
Wickeder Hellweg 134
Bürozeiten: 11.00 – 13.00 Uhr
Tel. (0231) 5 63 03 40 • Mobil (0151) 23 42 43 12
Zulassung aller Pflegekassen

Blumenhof Dreistein
Inh. Volker Off
Asselburgstraße 20
Tel. (0231) 27 09 53
Mo – Fr 08.30 – 18.00 • Sa 9.00 – 14.00 Uhr

Senioren
Haus Lucia
Wickeder Hellweg 93
Tel. (0231) 82 97 60 • Fax (0231) 82 97 64 44

Änderungsatelier Manfred Schubert
Reinigung • Verkauf von Damen- & Herrenhosen
Wickeder Hellweg 137 • 44319 Dortmund
Tel. (0179) 200 51 78
Mo 9.00 Uhr – 13.00 Uhr • Di – Fr 9.00 Uhr – 13.00 Uhr
u. 15.00 Uhr – 18.00 Uhr • Sa 9.00 Uhr – 12.00 Uhr

Badstudio Grothaus
Meisterbetrieb für Fliesen u. Sanitär
Tel. (0231) 27 12 32
Asselner Hellweg 112 • 44319 Dortmund
www.badstudio-grothaus.de
info@badstudio-grothaus.de

**Rechtsanwaltskanzlei
Eugen Michael**
Asselner Hellweg 186 • 44319 Dortmund
Tel. (0231) 9 27 02 70 • Fax (0231) 92 70 17
www.Kanzlei-Michael.de

APFL - Pflegedienst
GF: Andrea Becker
Mobil: (0171) 48 24 054
Büro: Wickeder Hellweg 137
Mo - Fr 11.00 - 13.00 Uhr • Tel. (0231) 2 77 77
Büro: Donnerstraße 11a • Termine nach Absprache

**LVM Versicherungen
Michael Heisler**
Asselner Hellweg 116
Tel. (0231) 1 76 94 47 • Fax (0231) 1 76 04 48
www.heisler.lvm.de • m.heisler@heisler.lvm.de

Auto Neuhaus
Inh. Michael Weise
Wartung, Reparatur, Verkauf
Asselner Hellweg 107 • 44319 Dortmund
Tel. (0231) 27 95 31

Haarstudio Heike Bäcker
Wickeder Hellweg 119
Tel. (0231) 21 19 94
Di - Fr von 8.30 - 17.00 Uhr
Sa von 8.00 - 13.00 Uhr auf Termin

Glaserei Hupach
Asselner Hellweg 108 • 44319 Dortmund
Tel. (0231) 27 09 17 • Fax (0231) 27 84 82
Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr
Notdienst rund um die Uhr
www.glasereihupach.de

Pflegebüro Pflug
Gesundheitszentrum Wickede
Meylantstraße 91 • Do-Wickede
Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr
Tel. (0231) 28 66 54 50

Berg Haustechnik
Am Westheck 84 • 44309 Dortmund
Tel. (0231) 5 31 27 70 • Tel. (0231) 5 31 27 77
Notdienst: (0160) 5 31 27 70
info@berg-haustechnik.de
www.berg-haustechnik.de

Post, Bettenfachgeschäft und **Reisebüro
Hartmut Huth**
Wickeder Hellweg 67 • Tel. (0231) 21 57 57
Fax (0231) 21 21 70 • Mo - Fr 9.00 - 13.00
u. 14.30 - 18.00 Uhr • Sa 9.00 - 13.00 Uhr
www.perfekt-in-den-urlaub.de

**Bestattungshaus
Reinecke**
Wickeder Hellweg 116
Tel. (0231) 21 14 82 o. (0171) 3 13 45 94

**Podologin / Fußpflege
Gudrun Bloßfeld**
Am Funkturm 34 • 44309 Dortmund
Tel. (0231) 58 92 39 45 • (0160) 91 56 60 69
Termine nach Vereinbarung

Malerbetrieb Just
Ingo Just Malermeister
Steinbrinkstraße 99
Tel. (0231) 5 65 52 06 • Fax (0231) 5 65 52 07
Mobil (0151) 51 16 40 79
www.malerbetrieb-just.com

Sander GmbH
Fliesen- und Trockenbauarbeiten
Tel. (0231) 21 58 75
Mobil: (0171) 7 16 07 13

**Autohaus Cordes GmbH
Alle Marken - ein Partner!**
Brackeler Hellweg 42 • 44309 Dortmund-Brackel
Tel. (0231) 47 78 98-0 • Mail: info@auto-cordes.de
www.auto-cordes.de

Intercoiffure Kählitz
Wickeder Hellweg 105
Telefon (0231) 21 34 43
www.intercoiffure-kaehlitz.de
Email: intercoiffure-kaehlitz@web.de
Di u. Mi 9.00 - 18.00 Uhr, Do 9.00 - 17.00 Uhr,
Fr 9.00 - 19.00 Uhr, Sa 9.00 - 15.00 Uhr

**Raumausstattung
Schriever**
Telefon: (0231) 21 27 66
Mobil: (0171) 2 11 07 50
Termine nach Vereinbarung

Blumen und mehr ...
Inh. Stefanie Wendler
Wickeder Hellweg 93 • Tel. (0231) 2 17 89 33
Mo - Fr 9.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Körper XX
Kosmetik, Fußpflege, Massage, Nageldesign
Asselner Hellweg 121 • 44319 Do-Asseln
Tel. (0231) 98 34 58 90
Di - Fr 9.00 - 18.30 Uhr • Sa 9.00 - 14.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Haus Stiepelmann
Wickeder Hellweg 43
Tel. (0231) 21 18 88 • Fax (0231) 2 17 43 08
Mo, Mi 16.30 – 23.00 Uhr • Di Ruhetag
Do – So 11:30 – 14:30 u. 16.30 – 23.00 Uhr
und nach Vereinbarung • www.haus-stiepelmann.com

Die Hörbiene
Do-Husen • Kühlkamp 2 - 4 • Tel. 27 12 10
Do-Brackel • Flughafenstraße 2 • Tel. 5 45 27 44
Do-Körne • Körner Hellweg 63 • Tel. 8 64 08 02

**Kosmos Apotheke Brackel
Inh. Hermann Thewes**
Mo. – Fr. 8.00 – 18:30 Uhr • Sa. 8.30 – 13.00 Uhr
Tel. (0231) 9 25 03 30
Brackeler Hellweg 138, 44309 Dortmund
www.kosmosapothekebrackel.de

**Rolladen & Sonnenschutz
M. Wasilowski**
Am Westheck 64 • 44309 Dortmund
Tel. (0231) 2 99 92
info@rolladen-wasilowski.de
www.rolladen-wasilowski.de

Sanitär • Heizung • Klima • Lüftung
Klaus Dreger
Tielkenweg 8
Tel. (0231) 27 61 24
Fax (0322) 21 59 68 05

**Kosmetikstudio
La Residence**
Wickederstraße 15 • 44319 Dortmund
Tel. (0231) 1 88 48 41 • Mobil (0179) 5 46 76 73
Termine nach Vereinbarung

Zum Bürgerkrug
Gaststätte - Restaurant • Am Hagedorn 24
44319 Do-Asseln • Tel. (0231) 27 95 91
Mo-Sa ab 17.00 - Küche 17.30 - 22.00 Uhr
Sonn- + Feiertage 11.00 - 15.00 + ab 17.00 Uhr
Küche 11.30 - 14.00 + 17.30 - 22.00 Uhr - Di Ruhetag

Turn-Teams erfolgreich beim Mannschaftspokal

Nach vielen Jahren fand sich endlich wieder ein Ausrichter für den Gaumannschaftspokal des Hellweg-Märkischen Turnbaus und so konnten die Vereine am 4. November in Lippstadt um die begehrten Pokale turnen.

Im Wettkampf der Jugendklasse in der Leistungsklasse 2 schickte der TV Arminius Wickede die Mannschaft mit Lena Keßler, Mia Gedaschke, Emely und Leonie Schroer und Lorena Stocker an die Geräte. In der langen Wettkampfpause hatten die Mädchen viele neue Elemente geübt, die sie nun erstmals im Wettkampf präsentieren wollten. Das damit verbundene Risiko hielt den Wettkampf spannend. Die Mädchen starteten am Boden, erfolgreich ging es auf dem Balken weiter, auch am Barren zeigten sie sauber geturnte Flugelemente zwischen den Holmen und beim Sprung sammelten sie

mit Schraubensprung viele Punkte. So konnte sich die Mannschaft nach einem sehr gelungenen Wettkampf mit vielen Premieren über Bronze freuen.

Im zweiten Durchgang ging der Wickeder Nachwuchs in der Schülerinnenklasse in der Leistungsklasse 3 an den Start. Für Laura Meyer, Lilly Döring und Floria Preker war dies der erste Wettkampf im Meisterschaftsbereich. Unterstützt wurden sie durch Lilly Keßler, die schon eine erfahrene Gauklasse-Turnerin ist. Am Ende siegte die Mannschaft an drei von vier Geräten (Barren, Balken und Boden) und gewann also verdient vor den starken Nachwuchsturnerinnen aus Lipperode den Pokal. Foto: privat



Anzeige

Nasse Wände? Schimmelpilzbefall?

Was hilft bei der Entscheidung für einen Sanierer?

„Vertrauen“ - durch jahrzehntelange Erfahrung und mehr als 10.000 erfolgreich sanierten Objekten im regionalen Raum



„Nicht selten werden wir gerufen, um eine schiefgelaufene Sanierung dauerhaft zu beheben“, so Erwin Barowski. Für die Kunden ist es maximaler Stress: nachdem das Geld bereits einmal fehlinvestiert wurde, schenken sie erneut ihr ganzes Vertrauen einem Sanierungsunternehmen. „Mich und meine Mitarbeiter motiviert es sehr, den Eigenheimbesitzern

dann zu zeigen, es geht auch ganz anders, nämlich zuverlässig, sauber, ordentlich und so, dass die Wände dauerhaft trocken bleiben“, so der ISOTEC-Fachmann. Dafür hat die Unternehmensgruppe spezielle Verfahren entwickelt, die gegen verschiedene Arten von Feuchtigkeit schützen. So beispielsweise die Paraffintechnologie. Sie ist bereits in den frühen 1980iger Jahren entwickelt worden und so wirksam, dass das entsprechende Trocknungsverfahren bei der Sanierung des Weltkulturerbes Anna-Amalia Bibliothek in Weimar eingesetzt wurde. „Unzählige Immobilien sind mit diesem Verfahren in Deutschland getrocknet und abgedichtet worden“, betont der Fachmann. Mehr als 150.000 Online-Besucher informieren sich jeden Monat unter isotec.de über die Verfahren und die entsprechende Funktionsweise. Kunden, die bereits schlechte

Erfahrungen mit anderen Anbietern gemacht haben, können dort über 15.000 ungefilterte Kundenmeinungen zu erfolgreich abgeschlossenen ISOTEC-Sanierungen einsehen. „Wir verstehen das Informationsbedürfnis unserer Kunden und stehen auch während der Sanierung mit Rat und Tat zur Seite.“

Aus Erfahrung rät Barowski auch davon ab, Firmen die sporadisch mit Großwerbeaktionen und Vertriebsoffensiven mit versierten Verkäufern auftreten, mit im Ernstfall meist wertlosen langjährigen Garantieverprechen, nicht ungeprüft, allzu viel Vertrauen entgegen zu bringen.

Nasse Wände? Schimmelpilzbefall?

ANALYSIEREN. SANIEREN. GARANTIEREN
TÜV-Überwacht, 10 Jahre Gewährleistung,
über 100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe
ISOTEC-Fachbetrieb Barowski-Böttcher GmbH
☎ 0231/1772046 + 02303/23422
☎ 02371/81690 ✉ barowski@isotec.de
www.isotec.de/barowski





Den Weihnachtsbaum
als Ecklösung?
Kein Problem...



Aus Holz
bauen wir für
Sie fast alles:
individuell und auf Maß!



**ARNDT BARTEL
TISCHLEREI**



HERLINGSWEG 5
44 309 DORTMUND
TEL (0231) 92 52 79 83

WWW.BARTEL-TISCHLEREI.DE